

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 73 (1955)  
**Heft:** 110

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 110

Bern, Donnerstag 12. Mai 1955

73. Jahrgang — 73<sup>e</sup> année

Berne, jeudi 12 mai 1955 · N° 110

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 21680  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gell. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 21680  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. — On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— per an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Antlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle (Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im März 1955). — Office suisse de compensation (résultats du service réglementé des paiements en mars 1955).  
 Anerkannte Revisionsstellen für Kapitalreduktionen von Aktiengesellschaften (5. Nachtrag). — Institutions de revision reconnues pour les cas de réduction du capital social de sociétés anonymes (5<sup>e</sup> Complément). — Uffici di revisione riconosciuti per la riduzione del capitale sociale di società anonime (5<sup>o</sup> Complemento).  
 Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.  
 Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Amortisationsbegehren und Richtigstellung

Die Kraftloserklärung der vier vollgezählten Aktien I. G. Chemie, Basel, Nrn. 61097, 94579/80 und Nr. 61094, zu je nom. Fr. 500 wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 6. April 1955 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, d. h. bis zum 14. Oktober 1955, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die vorstehend genannten Aktien nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden.

**Richtigstellung:** Das im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 86 vom 14. April 1955 und Nr. 98 vom 28. April 1955 publizierte Amortisationsbegehren ist insoweit richtigzustellen, als die Aktie Nr. 1094 durch Aktie Nr. 61094 ersetzt wird. (203<sup>1</sup>)

Basel, den 10. April 1955. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Der unbekannte Inhaber der fünf Obligationen 3½% Eidg. Anleihe 1932/33, Nrn. 148453/57, von nom. je Fr. 1000, mit Coupons per 1. Oktober 1946 und ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (255<sup>2</sup>)

Bern, den 10. Mai 1955. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 24. April 1941, von Fr. 10 000, lautend auf Märki Paul, Landwirt, in Rüfenach, als Schuldner, lastend im I. Rang, auf der Wohnliegenschaft I. R. Rüfenach 213, Kat.-Plan 2/55.

Die Inhaber dieses Schuldbriefes werden aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, von der erstmaligen Publikation an, d. h. bis zum 7. Mai 1956 vorzulegen, ansonst dieser Schuldbrief nichtig und kraftlos erklärt wird.

Brugg, den 4. Mai 1955. (247<sup>1</sup>) Bezirksgericht.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 22. Oktober 1954 wurde der Aufruf folgender vermissteter Schuldurkunden bewilligt:

1. Schuldbrief von Fr. 250 (ursprünglich Fr. 400), d. d. 13. Mai 1905, Grundprotokoll Weiach, Bd. 32, pag. 69, lastend auf einer unausgeschiedenen Hälfte von ca. 28 Aren Acker im See (ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer: Jakob Schmid, geb. 1868, Hs. Heinrichen, im Berg, Weiach, heutiger Schuldner: Albert Meierhofer, geb. 1882, Landwirt, von Weiach, in Kaiserstuhl (Aargau); heutiger Pfand Eigentümer: Fritz Richner, Generaldirektor, Kaiserstuhl, z. Schloss), ursprünglicher Gläubiger: Johannes Schmid, im Berg, Weiach, letzte gebuchte Gläubigerin Spar- und Leihkasse, in Zurzach (Aargau).

2. Schuldbrief von Fr. 700, d. d. 9. Juli 1909, Grundprotokoll Oberglatt, Bd. 10, pag. 500, lastend auf 12 Aren Acker im Bachtel (ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer: Gustav Gassmann, geb. 1872, Felixen Sohn, Oberglatt, heutige Schuldner: die Erben des Ernst Gassmann-Huber, geb. 1903, Oberglatt; heutiger Pfand Eigentümer: Dante Ferrario, Baumeister, Oberglatt), letztbekannte Gläubigerin Zürcher Kantonalbank, in Zürich.  
 Der Besitzer dieser Urkunde oder jedermann, der über ihr Schicksal Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gerichte binnen einem Jahr, von heute an, Anzeige zu machen. Sofern innerhalb dieser Frist keine Meldung eingeht, werden die Schuldbriefe als kraftlos erklärt und am Grundprotokoll gelöscht. (34<sup>1</sup>)

Dielsdorf, den 9. November 1954.

Namens des Bezirksgerichtes Dielsdorf, der Gerichtsschreiber: Dr. Weymuth.

Die auf den Inhaber lautende Obligation der Gemeinde St. Moritz, 3½%-Anleihe 1951, Nr. 2586, von Fr. 1000, nebst Coupons per 1. August 1952 und ff., wird als vermisst gemeldet, so dass das Mortifikationsverfahren durchzuführen ist.

Der allfällige Inhaber dieser Obligation bzw. Coupons, wird hiermit aufgefordert, dieselben innert der Frist von 6 Monaten dem Bezirksamt Maloja, in Celerina/Schlarigna, vorzulegen.

Sollte die vermisste Obligation oder die bezüglichen Coupons innert dieser Frist nicht vorgewiesen werden, können sie kraftlos erklärt werden.

Celerina/Schlarigna, den 1. Mai 1955. (238<sup>1</sup>)

Der Präsident des Bezirksgerichtes Maloja:  
 Dr. Rob. Ganzoni.

Es wird als vermisst gemeldet: Inhaberschuldbrief von Fr. 4000.—, datiert vom 23. Januar 1932, im I. Rang, haftend auf der Liegenschaft im Grundbuch Kreuzlingen Parzelle Nr. 1390 = E. Bl. 1390. Ursprünglicher Schuldner: Hermann Enderes, Priv. Kreuzlingen, heutige Schuldnerin Frau Fanny Siller, Kreuzlingen.

Der allfällige Inhaber dieses Inhaberschuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben innert Jahresfrist ab Publikation beim Gerichtspräsident Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (251<sup>2</sup>)

Kreuzlingen, 6. Mai 1955. Gerichtspräsident Kreuzlingen:  
 P. Wylder.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissteten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000, vom 10. September 1923, lautend auf Fr. Emma Weiss, geb. 1896, Bureauangestellte, von Oerlikon, Hofwiesenstrasse 25, in Oerlikon, jetzt Frau Gehri-Weiss, lastend ursprünglich im dritten und seit 24. Juni 1947 im zweiten Range auf der Liegenschaft Hofwiesenstrasse 25 (jetzt 287), in Oerlikon, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat. Nr. 567, nebst dem unausgeschiedenen Drittel am Zufahrtsgebiet Kat. Nr. 570 des Grundbuchamtes Schwamendingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (1<sup>2</sup>) (56)

Zürich, den 4. Mai 1955.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
 der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 256 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 2. November 1954 als vermisst aufgerufene Obligation 4% Vereinigte Schweizerbahnen von 1865, I. Hypothek, Nr. 4225, von Fr. 1000, rückzahlbar seit 30. Juni 1945, samt Coupons per 31. Dezember 1945 und ff., ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie wird hiemit kraftlos erklärt. (256)

Bern, den 9. Mai 1955. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der erstmals in Nr. 240 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 14. Oktober 1954 als vermisst aufgerufene Kassenschein 3¼% Kantonalbank von Bern, Serie Ce, Nr. 7989, von Fr. 1000, lautend auf den Inhaber, ausgestellt am 17. Januar 1949, rückzahlbar seit 17. Januar 1954, mit Coupons per 17. Januar 1954, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiemit kraftlos erklärt. (257)

Bern, den 9. Mai 1955. Der Gerichtspräsident: Hilfiker.

Mit Beschluss vom 22. März 1955 hat die II. Zivilkammer des Obergerichtes folgende erfolglos aufgerufene Schuldbriefe als kraftlos erklärt:

1. Inhaberschuldbrief von Fr. 5000, ausgestellt am 15. Februar 1928, lautend auf Johannes Hanselmann, geb. 1878, Zimmermeister, in Uster, lastend im 2. Rang auf Kat. Nr. 2391 (Grundbuchblatt Nr. 3474), hinter der Winterthurerstrasse in Uster; heutige Schuldner und Pfand Eigentümer: Erben des Pasquale Taled, wohnhaft gewesen in Uster, gestorben am 19. März 1937.

2. Inhaberschuldbrief von Fr. 4000, ausgestellt am 16. März 1928, lautend auf Pasquale Taled, geb. 1867, Gemüsehändler, in Uster; heutige Schuldner und Pfand Eigentümer: Erben des Pasquale Taled, wohnhaft gewesen in Uster, gestorben am 19. März 1937. (258)

Uster, den 30. April 1955. Im Namen des Bezirksgerichtes Uster,  
 der a. o. Substitut: Dr. Lüchinger.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Zürich — Zurich — Zurigo

21. April 1955.

**Trocknungsgenossenschaft am Kohlfirst**, in Marthalen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. Februar 1955 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Förderung und bestmögliche Verwertung der Futterproduktion der Mitglieder und weiterer Kunden, namentlich die Erzeugung eines hochwertigen Trockengrünfutters sowie die Trocknung von Getreide und andern landwirtschaftlichen Erzeugnissen durch die Erstellung und den Betrieb der hierzu zweckmässigen Anlagen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 200. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen in der «Andelfinger Zeitung» sowie im «Volksblatt des Bezirkes Andelfingen» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 7 bis 9 Mitgliedern. Ernst Hug, von und in Marthalen, ist Präsident; Fritz Vollenweider, von Kloten, in Marthalen, ist Vizepräsident, und Walter Wolfer, von Wädenswil, in Trüllikon, Aktuar. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: In Tiefenwegen (bei Ernst Hug).

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

10. Mai 1955. Lebensversicherung.

**Paul Tritten**, in Bern, Betrieb der Generalagentur Bern der «La Suisse-Leben», Lebensversicherungs-Gesellschaft (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1954, Seite 3223). Einzelprokura wurde erteilt an Franz Huber, von Grosswangen, in Bern.

10. Mai 1955.

**Mostereigenossenschaft Bolligen**, in Ittigen, Gemeinde Bolligen (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1953, Seite 1902). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 4. September 1954 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Da die Liquidation beendet ist, wird die Genossenschaft gelöscht.

10. Mai 1955.

**Zentrale für Labstoffe**, in Bern, Sicherstellung der Labversorgung des Landes usw., Genossenschaft (SHAB. Nr. 95 vom 26. April 1954, Seite 1059). Als neuer Vizepräsident wurde in der Sitzung der Verwaltung vom 4. April 1955 Max Graf (bisher Mitglied), gewählt. Er zeichnet wie bisher kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Geschäftsführer.

10. Mai 1955. Autoabbruch.

**Marie Aerni**, in Bern, Autoabbruch-Unternehmung (SHAB. Nr. 47 vom 27. Februar 1953, Seite 466). Neues Geschäftsdomizil: Güterstrasse 52.

10. Mai 1955. Kunsthandlung.

**GISA Kunsthandel Gisela Bestgen**, in Bremgarten bei Bern. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes Erwin Bestgen, Gisela Irene Bestgen, geborene Jungen, von Rüti bei Lyssach, in Bremgarten bei Bern. Kunsthandlung. Ritterweg 59.

10. Mai 1955. Badewanneneinsatz.

**G. Vollenweider**, in Bern, Fabrikation und Vertrieb des patentierten Badewanneneinsatzes «Practica» (SHAB. Nr. 183 vom 9. August 1954, Seite 2050). Neue Geschäftsnatur: Fabrikation von Badewanneneinsätzen. Neues Geschäftsdomizil: Mittelstrasse 15.

## Bureau de Courtelary

10 mai 1955.

**Carrière de Reuchenette S.A.**, à Reuchenette, commune de Péry. Suivant acte authentique et statuts du 7 mai 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une carrière, ainsi que la fabrication et la vente de tous produits qui en dépendent. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Il est composé de: Jean Bühler, de Schaffhouse, à Bienne, président; Pierre Henry, de Cortaillod, à Bienne, secrétaire; Gottfried Hirt-Suter, de Tüscherz, à Bienne, membre. La société est engagée par la signature collective à deux de tous les administrateurs. Locaux: Reuchenette, carrière.

## Bureau Fraubrunnen

10. Mai 1955. Kolonialwaren.

**E. Weber**, in Utzenstorf, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1949, Seite 391). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Wwe. Weber», in Utzenstorf, übernommen.

10. Mai 1955. Kolonialwaren.

**Wwe. Weber**, in Utzenstorf. Inhaberin der Firma ist Witwe Lina Weber, geb. Schaffner, von Niederried bei Kallnach, in Utzenstorf. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «E. Weber», in Utzenstorf. Kolonialwarenhandlung.

## Bureau Nidau

10. Mai 1955.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Gaicht und Umgebung**, in Gaicht (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1948, Seite 1986). Fritz Müller, von Köniz, in Twann, ist Präsident. Der bisherige Präsident Fritz Rosser ist nun Sekretär; seine Unterschrift als Präsident ist erloschen. Der bisherige Sekretär Georges Grosjean ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident oder Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

## Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

9. Mai 1955. Apparatebau, Aktivkohle, chemische Produkte.

**Colasit AG.**, in Wimmis, Veredelung von Kohle, insbesondere von Aktivkohle sowie von chemischen und pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1952, Seite 3062). In der Generalversammlung vom 4. März 1955 wurden die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist nun der Apparatebau, die Fabrikation von Aktivkohle und chemischen Produkten. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an ähnlichen Unternehmungen zu beteiligen.

10. Mai 1955.

**Trocknungs-Genossenschaft Wimmis und Umgebung**, in Wimmis. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung der Futterproduktion im allgemeinen, die Erzeugung eines hochwertigen Trockengrünfutters in besonderem, sowie die Trocknung landwirtschaftlicher Produkte bezweckt. Die Statuten datieren vom 6. Februar 1955. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Reicht dieses zur Deckung der Verbindlichkeiten nicht aus, so haften die Mitglieder den Gläubigern der Genossenschaft solidarisch. Die Bekanntmachungen erscheinen in den Amtsanzeigern von Thun, Frutigen und Ober- und Niedersimmental und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von zehn Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft, wobei der Präsident, der Vizepräsident, der Geschäftsführer und der Sekretär den Verwaltungsausschuss bilden. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär kollektiv zu zweien. Präsident ist Rudolf Mumenthaler, von Langenthal, in Wimmis; Vizepräsident: Hans Wampfler, von Diemtigen, in Wimmis; Sekretär: Hans Lehnherr, von und in Wimmis. Geschäftslokal: Steini, Wimmis.

## Bureau Trachselwald

9. Mai 1955.

**Käsergenossenschaft Mättenacker**, in Trachselwald (SHAB. Nr. 188 vom 13. August 1948, Seite 2255). Die Unterschrift von Gottfried Geissbühler ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in die Verwaltung gewählt: Ernst Gerber, des Johann, von Langnau i. E., Ober Mörisegg, Gemeinde Lauperswil. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

## Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

9. Mai 1955.

**Wasserversorgungsgenossenschaft Risegg und Egg**, in Schwendi, Gemeinde Sarnen (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1948, Seite 423). Bernhard Burch, von und in Sarnen, Schwendi, ist Brunnenvogt. Er führt Einzelunterschrift. Josef Berwert ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. Mai 1955. Bauunternehmung.

**O. Ming**, in Giswil, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1944, Seite 194). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau de Fribourg

10 mai 1955.

**Société coopérative d'habitation «Champ des Fontaines»**, à Fribourg (FOSC. du 18 mars 1954, N° 64, page 710). Adolphe Wolf ne fait plus partie du comité directeur; sa signature est radiée.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Stadt Solothurn

10. Mai 1955.

**Wohnbaugenossenschaft «Stadion» Solothurn**, in Solothurn (SHAB. Nr. 153 vom 5. Juli 1954, Seite 1739). Geschäftsdomizil: Ritterquai 21, bei der «Holzbau Solothurn A.G.».

10. Mai 1955. Spenglerei, Zentralheizungen usw.

**Romann u. Cie.**, in Solothurn, Spenglerei, sanitäre Installationen und Zentralheizungen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1951, Seite 3255). Der Kommanditär Fritz Heimberg ist ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 1000 wird gelöscht.

## Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

7. Mai 1955. Restaurant.

**W. Ammann**, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Ammann-Römer, von Küssnacht (Schwyz), in Binningen. Restaurant Station Bottminger-mühle. Bottmingerstrasse 68.

7. Mai 1955. Schmiede, Schlosserei.

**Hugo Müller-Gysin**, in Läuelfingen, Schmiede und Schlosserei usw. (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1948, Seite 3525). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Hugo Müller», in Läuelfingen.

7. Mai 1955. Mechanische Werkstätte usw.

**Hugo Müller**, in Läuelfingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hugo Müller-Münzer, von Buckten, in Läuelfingen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hugo Müller-Gysin», in Läuelfingen. Betrieb einer mechanischen Werkstätte, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen sowie mit Fahrrädern. Hauptstrasse 37.

## Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

9. Mai 1955.

**Brannviehzuchtgenossenschaft Walzenhausen und Umgebung**, in Walzenhausen (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1947, Seite 2025). Die Unterschriften des Aktuars Werner Steingruber und des Kassiers Eugen Blatter, welche aus der Verwaltung ausgeschieden sind, sind erloschen. Neuer Aktuar ist Heinrich Künzler, von Walzenhausen, und neuer Kassier Ernst Egger, von Eggersriet, beide in Walzenhausen. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder mit dem Kassier.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

2. Mai 1955. Autotransporte, Restaurant.

**Frid. Wick**, in Wil, Autotransporte, Möbel- und Warentransporte, Car-Alpins, Kranken- und Leichentransporte, Restaurant «Zum Bund» (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1939, Seite 383). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma: «Frid. Wick A.-G.», in Wil.

2. Mai 1955. Autotransporte, Restaurant.

**Frid. Wick A.-G.**, in Wil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Mai 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Weiterführung des bisher von der Firma «Frid. Wick», in Wil, betriebenen Autotransportgeschäftes sowie der Reparaturwerkstätten und des Restaurants «Zum Bund». Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie alle Geschäfte und Transaktionen irgendwelcher Art durchführen, die ihren Zwecken förderlich sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die

Gesellschaft übernimmt gemäss Uebnahmevertrag vom 16. April 1955 und Uebnahmehilanz per 1. Januar 1955 von der bisherigen Einzelfirma «Frid. Wick», in Wil, Aktiven von Fr. 689 707.31 und Passiven von Fr. 430 938.13, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 258 769.18 ergibt. Für den Uebnahmepreis im gleichen Betrage erhält der Sacheinleger 198 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift auf Konto-Korrent für Fr. 60 769.18. Rechte und Pflichten werden rückwirkend auf den 1. Januar 1955 übernommen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Fridolin Wick, von Zuzwil, in Wil. Einzelprokura ist erteilt an Paula Wick, von Zuzwil, in Wil. Geschäftsdomizil: Weierstrasse 4.

2. Mai 1955. Damencoeffeur.

Adam Fleuchaus, Keller-Knell's Nachfolger, in St. Gallen C. Damencoeffeur-gesellschaft (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1930, Seite 2175). Die Firma wird abgeändert in Fleuchaus.

7. Mai 1955. Waschmittel, chemisch-technische Produkte.

Zoller A.G., in Mörschwil, Fabrikation und Verkauf von Konfiscierwaren, Schokolade und Nahrungsmitteln (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1950, Seite 357). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Mai 1955 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma wurde abgeändert in Chemie A.G. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Handel mit chemisch-technischen Produkten und Waren aller Art soweit sie diese Branche betreffen, insbesondere die Fabrikation von und den Handel mit synthetischen Waschmitteln, Marke «Stubal». Paul Zoller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Otto Müller, von Schlossrued (Aargau), in Sursee. Er führt die Kollektivunterschrift zu zweien. Die Verwaltungsratsmitglieder Karl Schönenberger, Präsident, und Elisabeth Schönenberger wohnen nun in Heiden.

7. Mai 1955. Wäscherei-Artikel.

Hans Raggenbass, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hans Raggenbass, von Rorschacherberg, in St. Gallen. Handel mit Wäscherei-Artikeln. Fontanastrasse 7.

7. Mai 1955.

Meinrad Rohner, Käserei, in Gätzißberg, Gemeinde Altstätten. Inhaber der Firma ist Meinrad Rohner, von Heiden (Appenzel A.-Rh.), in Gätzißberg, Gemeinde Altstätten. Verarbeitung von Milch zu Butter und Käse und Detailverkauf der Milchprodukte.

9. Mai 1955. Schreinererei.

Anton Etter, in Balgach. Inhaber der Firma ist Anton Etter, von Appenzell, in Balgach. Bau- und Möbelschreineri, Fensterfabrikation. Beim Bad.

9. Mai 1955.

Papeterie Lindenplatz, W. Fries, in Walenstadt. Inhaber der Firma ist Walter Fries, von Triengen (Luzern), in Walenstadt. Papeterie, Buchbinderei; Lindenplatz.

9. Mai 1955. Manufakturwaren; Konfektion usw.

A. Hehli-Berger, in Sennwald. Inhaber der Firma ist August Hehli-Berger, von Appenzell, in Sennwald. Verkauf von Manufakturwaren, Wäsche und Konfektion. Neudorf.

9. Mai 1955. Fahnen, Stickereien.

Paul Gähwyler, in Rütli, Stickerei, Näherei, Gardinen, Fahnen (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1951, Seite 1819). Geschäftsnatur: Fahnenfabrik; Stickerei.

9. Mai 1955. Winderei, Hasplerei.

Hans Kurzer, in Goldach, Winderei und Hasplerei (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1942, Seite 1880). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Mai 1955.

Kredit und Anlagen A.G. (Crédit et Placements S. A.) (Credit and Investment Co. Ltd.), bisher in Grenchen (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1955, Seite 922). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Mai 1955 wurde der Sitz nach St. Gallen verlegt. Die Gesellschaft bezweckt: Finanzierungen insbesondere von Teilzahlungsgeschäften, Beteiligungen an Unternehmungen aller Art, Vermögensverwaltungen und Vermittlung von Anlagen, sowie An- und Verkauf von Liegenschaften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. Februar 1955 und wurden am 31. März 1955 revidiert. An der Generalversammlung vom 9. Mai 1955 wurde gleichzeitig das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 350 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 350 000, eingeteilt in 350 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit sämtliche Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im Schweizerischen Handelsamtsblatt, welches Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Willy Dober, von Küssnacht am Rigi, in Aarau, Präsident, und Reinhold Gschwend, von Altstätten, in St. Gallen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Oberer Graben 42.

### Tessin — Tessin — Ticino

#### Ufficio di Locarno

6 maggio 1955. Immobili.

Miralago Società Anonima, Locarno (Miralago Società Anonyme, Locarno) (Miralago Aktiengesellschaft, Locarno), in Locarno, con scopo la costruzione, locazione, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 16 marzo 1955, N° 63, pagina 713). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno, a seguito del trasferimento della sede a Massagno (FUSC. del 4 maggio 1955, N° 103, pagina 1186).

7 maggio 1955. Lavori del genio civile, ecc.

Fraschina e Cattì S.A., in Minusio, lavori del genio civile e di edilizia, ecc. (FUSC. dell'8 febbraio 1955, N° 32, pagina 372). Gabriele Cattì ha cessato, per decesso, d'essere membro e vice-presidente del consiglio d'amministrazione. Il suo diritto di firma collettiva è estinto. In sua sostituzione è stato nominato vicepresidente Bernardino Cattì, da Locarno, in Minusio, già membro. Vincola la società la firma collettiva del presidente Attilio Fraschina col vicepresidente Bernardino Cattì o del segretario Gianni Fraschina con il vicepresidente Bernardino Cattì.

7 maggio 1955.

Unione S.A. Fabbriche Riunite di liquori, sciroppi, acque gasate, mostarda di frutta ed affini, commercio di coloniali, in Locarno (FUSC. del 23 febbraio 1953, N° 43, pagina 436). Dipendentemente da atto pubblico e risoluzione assembleare del 30 aprile 1955, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da 300 000 fr. a 420 000 fr. mediante la emissione di 400 nuove azioni al por-

tatore da 300 fr. ciascuna, interamente liberate in contanti. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di 420 000 fr., suddiviso in 2500 azioni al portatore da 60 fr. ciascuna ed in 900 azioni al portatore da 300 fr. ciascuna, interamente liberate.

7 maggio 1955. Granito.

Mazzoni & Cavagna, in Tenero, cava e lavorazione meccanica del granito, società in nome collettivo (FUSC. dell'11 novembre 1951, N° 290, pagina 3077). Bruno Mazzoni ha cessato d'essere socio della ditta a far tempo dal 1° maggio 1955. Severo Cavagna di Pietro, da Fusio, in Minusio, è entrato quale nuovo socio a far tempo dal 1° maggio 1955, il quale, unitamente al socio Guido Cavagna, continua la ditta sotto la nuova ragione sociale Cavagna & Co.

### Waadt — Vaud — Vaud

#### Bureau d'Aigle

6 mai 1955. Bazar.

F. Tanniger fils, à Aigle, bazar à l'enseigne «Au Pèle-Mêle Bazar» (FOSC. du 17 décembre 1911, page 2576). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 mai 1955.

Bazar F. Tanniger fils, successeur Fr. Spiess, à Aigle. Le chef de la maison est François Joseph Spiessli, séparé de biens conventionnellement de Marthe Marie née Exquis, d'Orsières (Valais), à Aigle. Bazar. Rue Farel.

9 mai 1955.

Association Viticole d'Ollon, à Ollon, société coopérative (FOSC. du 17 juin 1953, page 1477). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 16 avril 1955, la société a modifié ses statuts. Le président et un autre membre de l'administration signent collectivement à deux Albert Ambresin, président démissionnaire, ne fait plus partie de l'administration; sa signature est radiée. Il est remplacé par Charles Meylan, du Lieu, à Ollon. La signature conférée au secrétaire David Jordan, qui reste membre de l'administration, est radiée. Le président Charles Meylan et Roger Veillard, vice-président, d'Ollon et Yverne, à Ollon, signent collectivement à deux.

#### Bureau de Lausanne

9 mai 1955. Articles textiles, imperméables et de ménage.

Y. Pouly, à Prilly. Le chef de la maison est Yvonne Pouly, des Cullayes et Montpreveyres, à Prilly. Commerce d'articles textiles, imperméables et de ménage. Rue du Vieux Collège 14.

9 mai 1955.

Chauffage-Service-Lausanne, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 12 mars 1951, page 625). Le bureau est transféré rue de Genève, c/o Blanc Morel S. A.

9 mai 1955. Immeubles.

S. I. Rue Martery 27, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 21 septembre 1953, page 2211). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 29 avril 1955, la société a décidé: 1° de convertir les 50 actions nominatives de 1000 fr., constituant le capital social actuellement entièrement libéré en 50 actions au porteur de même valeur nominale; 2° de porter le capital à 85 000 fr., par l'émission de 35 actions nouvelles au porteur de 1000 fr., entièrement libérées; 3° de modifier la raison sociale en: Le Contzet S. A. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital entièrement libéré est de 85 000 fr., divisé en 85 actions au porteur de 1000 fr. La signature de l'administrateur Roger Noverraz, démissionnaire, est radiée. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Félix Vancy, de Cugy (Vaud) et Bottens, président; Francis Masson, d'Eublens (Vaud), et Werner Haari, de La Lenk (Berne); tous à Lausanne.

9 mai 1955. Immeubles.

S. I. Avenue des Jordils N° 2 S. A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 21 avril 1954, page 1012). Les signatures des administrateurs David Piehard, Constant-Louis Bonard et Fulvio Crivelli, démissionnaires, sont radiées. Sont nommés administrateurs avec signature individuelle: Edmond Tannaz, de Champmartin, président, et Henri Golay, du Chenit, les deux à Lausanne. Bureau transféré: Grand-Chêne 2, chez Marc Chapuis et Ed. Tannaz, régisseurs.

9 mai 1955. Primeurs.

Fruisol S. A. successeur de la succursale de Lausanne de Trullas S. A., à Lausanne, primeurs en gros (FOSC. du 23 mars 1955, page 782). Jean-Jacques Hartmann, de Cerlier, à Morges, est nommé directeur avec signature collective avec l'un des administrateurs.

9 mai 1955.

«Sagrave» Société anonyme pour l'exploitation des sables et graviers du Léman, à Lausanne (FOSC. du 7 avril 1951, page 903). Hans Arnold, de Flüelen, à Lausanne, est nommé directeur avec signature individuelle.

9 mai 1955. Couleurs, vernis.

Robert Sudan, à Lausanne, couleurs et vernis (FOSC. du 18 juin 1952, page 1558). Nouvelle adresse: avenue Dapples 16.

9 mai 1955. Chareuterie.

Oscar Bally, à Lausanne, chareuterie (FOSC. du 8 mars 1950, page 638). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

9 mai 1955. Fourrures.

M. Leiser, à Lausanne, fourrures à l'enseigne «Elysée Fourrures» (FOSC. du 29 janvier 1954, page 265). Le chef de la maison est actuellement Mathilde Jaques, née Leiser, épouse autorisée et séparée de biens de Edouard Jaques, de Ste-Croix, à Lausanne. La raison est modifiée en Mme Jaques-Leiser.

9 mai 1955.

Société immobilière Mon Repos-Beau Site I, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 17 octobre 1950, page 2656). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 17 août 1954, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

10 mai 1955. Immeubles.

Le Ruisseau S. A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 6 mai 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but l'achat, la vente, la location, la gestion, la construction et la mise en valeur d'immeubles locatifs et commerciaux et toutes opérations immobilières quelconques. Elle acquerra notamment au prix de 225 000 fr. un immeuble locatif à Taval sur Clarens, commune de Montreux-Châtelard, lieu dit «Au Pont de Pertezet» d'une surface totale de 1287 m<sup>2</sup>. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr. Il est libéré jusqu'à concurrence de 25 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées par lettre recommandée. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Paul Cordey, de Lavigny, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: place du Grand-St-Jean 1, chez l'administrateur.

## Bureau d'Orbe

25 avril 1955.

**René Ramelet, Manufacture le Jura**, à Vallorbe, manufacture de textiles, de mi-gros et détail, importation et exportation (FOSC. du 18 mai 1954, N° 114, page 1276). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 avril 1955. Textiles.

**M. Rentznik, ci-devant René Ramelet, Manufacture le Jura**, à Vallorbe. Le chef de la maison est Maurice Rentznik, fils de Léon, de Genève, à Vallorbe. Manufacture et représentation de textiles, de mi-gros et détail. Importation et exportation de tous articles. Rue Neuve 3.

9 mai 1955. Aiguilles de montres.

**Chappuis et fils S. A.**, à Vallorbe, fabrication d'aiguilles de montres (FOSC. du 6 mai 1955, N° 105, page 1269). Les administrations fédérale et cantonale des contributions ayant donné leur consentement, la société est radiée.

9 mai 1955. Maçonnerie.

**Mareel Duvillard**, à Chavornay. Le chef de la maison est Marcel-Robert Duvillard, fils de Jules-Ulysse, de Combremont-le-Petit, à Chavornay. Entreprise de maçonnerie. (Inscription faite d'office, conformément à l'art. 57, 4<sup>e</sup> al., O.R.C.).

## Bureau de Vevey

9 mai 1955. Produits textiles, cuirs, etc.

**Monod & Cie**, à Veytaux. Sous cette raison sociale, Pierre-Alfred Monod, de Lancy (Genève), à Barcelone (Espagne), et Antoinette-Madeleine Mermod, de Lancy (Genève), à Veytaux, ont constitué une société en nom collectif qui commence avec son inscription. Importation et exportation de produits textiles, cuirs, objets de fantaisie. Rue Bonivard.

## Bureau d'Yverdon

9 mai 1955.

**Moine Chimie S. A.**, à Yverdon (FOSC. du 19 mars 1954, page 729). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 avril 1955, la société a modifié ses statuts. Les faits antérieurement publiés n'ont pas été modifiés. La société confère procuracy à Georges Willen, de Adolboden (Berne) et La Côte-aux-Fées (Neuchâtel), à Lausanne, lequel signera collectivement à deux avec l'un ou l'autre des administrateurs.

9 mai 1955. Immeubles, etc.

**Champ-Fleury D. S. à r. l.**, à Yverdon. Suivant acte authentique et statuts du 4 mai 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour but l'achat, la vente, la construction, l'échange, la mise en valeur, la gérance, la location de tous immeubles, et toutes autres opérations s'y rapportant. La société se propose notamment d'acheter de la société anonyme «Joli-Site A. S. A.», à Yverdon, pour le prix de 24 500 fr., une parcelle de terrain de 10 a., 60 ca., sise au lieu dit «Chaussée d'Orbe», inscrite au registre foncier du district d'Yverdon sous article 5176, N°s 16 et 18 du plan de la commune d'Yverdon. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: André Duvoisin, de Fontanezier, à Yverdon, pour une part de 10 000 fr.; Richard Gianferrari, de Mosogno (Tessin), à Yverdon, pour une part de 1000 fr., et Willy Meier, d'Olten, à Yverdon, pour une part de 9000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Richard Gianferrari, séparé de biens de Renée, née Bonjour, a été désigné en qualité de gérant; il engage la société par sa signature individuelle. Bureaux de la société: rue des Remparts 3, chez l'associé-gérant.

9 mai 1955.

**Service d'escompte Yverdon et environs**, à Yverdon, société coopérative (FOSC. du 20 août 1947, page 2405). Frédéric Iseli, de Grafenried, à Yverdon, est président; Max Finkbeiner, des Verrières (Neuchâtel), à Yverdon (déjà inscrit comme membre), vice-président; René Robellaz-Dubelly, secrétaire (déjà inscrit). Les signatures de Robert Gaille et d'Edmond Gaillard, président et vice-président démissionnaires, sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Boudry

10 mai 1955. Boulangerie, épicerie, mercerie, etc.

**Paul Jaquier**, à Boudry, boulangerie, pâtisserie, épicerie, mercerie (FOSC. du 2 novembre 1943, N° 256, page 2457). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

9 mai 1955. Immeubles.

**S. I. Café des Sports S. A.**, à La Chaux-de-Fonds, achat, vente, rénovation, transformation et exploitation de tous immeubles bâtis ou non bâtis, de même que leur gérance (FOSC. du 20 avril 1955, N° 91). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

9 mai 1955. Vins.

**L. Werro**, à Fleurier. Le chef de la maison est Louis Werro, de Cormérod (Fribourg), à Fleurier. Représentation en vins. Rue du Pasquier, 14.

## Genève — Genève — Ginevra

5 mai 1955.

**Société Immobilière Adlaciis A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 2 mai 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la location d'immeubles et d'une façon générale, toutes opérations se rattachant à ce but. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, formé de: François Besson, président, de et à Genève; Raymond Terrin, secrétaire, de Granges-près-Marnand (Vaud), à Lausanne, et Georges Perrochon, de Cheseaux (Vaud), à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Domicile: 20, rue de la Corratierie, régie Choisy, Dumont & Cie.

9 mai 1955. Cycles, motos, appareils électro-ménagers, etc.

**Richard Bays**, à Genève, commerce, représentation et réparation de cycles et motos; commerce de cycles, motos et d'équipements personnels complets pour motocyclistes et sportifs (FOSC. du 4 mai 1953, page 1082). La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce d'appareils électro-ménagers et de diverses natures.

9 mai 1955. Café.

**Borgeaud Georges**, à Genève, «Café des Chemins de Fer» (FOSC. du 23 janvier 1952, page 206). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

9 mai 1955. Denrées coloniales, etc.

**Edouard Monnard**, à Genève, représentation de denrées coloniales, produits alimentaires et matières premières (FOSC. du 14 mai 1948, page 1354). La procuracy conférée à Gervaise-Marie-Gabrielle Félizat est radiée.

9 mai 1955. Tapissier-décorateur.

**Emile-Jean Ricci**, à Versoix, tapissier-décorateur (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1933, page 259). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

9 mai 1955. Tapissier-décorateur.

**André Ricci**, à Versoix. Chef de la maison: André Ricci, de Vich (Vaud), à Versoix. Tapissier-décorateur. Rue des Moulins, Versoix-Bourg.

9 mai 1955. Cycles, etc.

**Brun frères**, à Genève, commerce de cycles, etc., société en nom collectif (FOSC. du 21 janvier 1952, page 170). L'associé Walter Brun est maintenant originaire de Carouge, domicilié à Vernier, tandis que l'associé Jean Brun est maintenant domicilié à Genève.

## Industrie Bank AG., Basel

## Bilanz auf 31. Dezember 1954

Vor Genehmigung durch die Generalversammlung

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Postcheckkonto	13 228	80	Aktienkapital	5 000 000	—
Bankendebitoren auf Sicht	20 485	—	Reservfonds	1 000 000	—
Debitoren	5 000	—	Sonstige Passiven	18 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	6 663 760	—	Gewinn- und Verlustkonto	770 356	30
Sonstige Aktiven	85 882	50		6 788 356	30
	6 788 356	30			
Soll			Haben		
Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1954			Haben		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Bankbehörde und Personal	42 000	—	Saldovortrag vom Jahre 1953	562 245	20
Geschäfts- und Bureaukosten	5 647	30	Aktivzinsen	538	—
Steuern und Abgaben	85 167	45	Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen	342 587	85
Passivzinsen	2 200	—		905 371	05
Aktivsaldo	770 356	30			
	905 371	05			

## St. Galler Lebensversicherungs-Genossenschaft, St. Gallen, Oberer Graben 3

## Bilanz auf 31. Dezember 1954

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Aktien und Anteilscheine	1	Aktien- oder Garantiekapital	500 000
Obligationen und Pfandbriefe	496 596	Spezialreserven:	
Grundpfandtitel	1 516 191	Organisationsfonds	75 000
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	57 182	Prämienreserve und Rentenübertrag	1 435 139
Liquide Mittel	73 554	Prämienübertrag	109 132
Guthaben aus Rückversicherungen	56 404	Depositen und Kautionen	7 055
Ausstände bei Agenten und Versicherungsnehmern	17 923	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	86 798
Ausstehende Zinsen und Mieten	3 849	Uebrigere Passiven	14 774
Stückzinsen	7 339	Einnahmüberschuss	1 142
Uebrigere Aktiven	1		
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 1 793 953.—	2 229 040	Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR): keine	2 229 040

St. Gallen, den 22. März 1955.

St. Galler Lebensversicherungs-Genossenschaft:  
Kraft. Steinemann.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE - OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im März 1955 - Résultats du service réglementé des paiements en mars 1955

1. Zentralisierter Verkehr - Trafic centralisé												
Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand Disponibilités Etat initial	Einzahlungen - Versements			Auszahlungen - Paiements			Sonstiger Verkehr <sup>1)</sup> Autre trafic <sup>1)</sup>	Clearingstand Ende März 1955 Etat du clearing à fin mars 1955			
		Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponibilités	Pendente Auszahlungsaufträge Ordres de paiement non exécutés	Clearing-saldo Solde de clearing	Angemeldete Forderungen Déclaration de créances non liquidées
Bulgarien - Bulgarie	3 263	853	19	872	793	33	826	— 61	3 248	3	3 245	273
Finnland - Finlande	4 593	2 025	208	2 233	2 007	481	2 488	—	4 338	883	3 455	3 277
Griechenland - Grèce <sup>2)</sup>	129	1 714	179	1 893	1 873	350	2 223	770	569	1 074	— 505	2 342
Jugoslawien - Yougoslavie	2 810	1 799	276	2 075	2 451	350	2 801	816	2 900	1 404	1 496	9 038
Polen - Pologne	301	2 267	153	2 420	2 554	517	3 071	699	340	1 166	— 826	6 382
Portugal - Portugal <sup>2)</sup>	— 2 100	837	924	1 761	5 498	1 096	6 594	3 586	— 3 347	1 252	— 4 599	22 454
Rumänien - Roumanie	1 507	588	115	703	1 177	246	1 423	—	787	922	— 135	6 524
Spanien - Espagne	9 687	3 991	1 257	5 248	10 954	1 540	12 494	—	2 441	1 754	687	17 111
Tschechoslowakei - Tchécoslovaq.	8	7 004	314	7 318	3 306	1 285	4 591	— 2 025	710	971	— 261	6 201
Türkei - Turquie <sup>2)</sup>	926	1 255	330	1 585	2 881	1 537	4 418	4 364	2 457	1 859	598	15 795
Ungarn - Hongrie	1 141	2 367	500	2 867	2 083	328	2 411	— 951	646	823	— 177	2 733
Uruguay - Uruguay	10 464	1 533	—	1 533	360	4	364	— 144	11 489	673	10 816	2 655
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	32 729	26 233	4 275	30 508	35 937	7 767	43 704	7 045	26 578	12 784	13 794	94 785
Januar bis März 1955 - Janvier à mars 1955												
Bulgarien - Bulgarie	2 905	1 940	73	2 013	1 410	226	1 636	— 34	3 248	3	3 245	273
Finnland - Finlande	5 540	5 137	726	5 863	5 666	1 399	7 065	—	4 338	883	3 455	3 277
Griechenland - Grèce <sup>2)</sup>	2 484	3 956	532	4 488	5 024	972	5 996	— 407	569	1 074	— 505	2 342
Jugoslawien - Yougoslavie	6 024	7 493	624	8 117	6 477	3 859	10 336	— 905	2 900	1 404	1 496	9 038
Polen - Pologne	387	4 227	560	4 787	5 928	1 654	7 582	2 748	340	1 166	— 826	6 382
Portugal - Portugal <sup>2)</sup>	— 2 476	3 983	1 287	5 270	13 301	2 386	15 687	9 546	— 3 347	1 252	— 4 599	22 454
Rumänien - Roumanie	926	2 417	374	2 821	2 054	906	2 960	—	787	922	— 135	6 524
Spanien - Espagne	9 710	15 796	6 076	21 872	25 112	4 029	29 141	—	2 441	1 754	687	17 111
Tschechoslowakei - Tchécoslovaq.	—	15 527	1 017	16 544	8 427	2 883	11 310	— 4 524	710	971	— 261	6 201
Türkei - Turquie <sup>2)</sup>	6 585	5 821	1 308	7 129	10 291	2 822	13 116	1 859	2 457	1 859	598	15 795
Ungarn - Hongrie	374	5 681	1 529	7 210	4 895	817	5 212	— 1 726	646	823	— 177	2 733
Uruguay - Uruguay	10 388	3 778	18	3 796	2 806	25	2 331	— 362	11 489	673	10 816	2 655
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	42 845	75 786	14 124	89 910	90 394	21 978	112 372	6 195	26 578	12 784	13 794	94 785
2. Dezentralisierter Verkehr - Trafic décentralisé												
Vertragsstaaten Pays	März 1955 - Mars 1955								Verfügbare Mittel Ende März 1955 Disponibilités à fin mars 1955	Pays		
	Aegypten	1 476	4 429	691	5 120	4 630	342	4 972			— 997	627
Argentinien	113 699	4 280	210	4 490	6 582	1 040	7 622	—	110 567	Argentine		
Belgien <sup>2)</sup>	18 811	21 575	3 700	25 275	23 178	11 008	34 186	7 540	17 440	Belgique <sup>2)</sup>		
Dänemark <sup>2)</sup>	4 815	6 614	723	7 337	8 596	1 436	10 032	5 915	8 035	Danemark <sup>2)</sup>		
Ost-Deutschland	1 622	1 786	85	1 871	1 703	108	1 811	—	1 682	Allemagne orientale		
West-Deutschland <sup>2)</sup>	31 273	123 764	28 404	152 168	58 357	48 017	106 374	— 39 084	37 983	Allemagne occident. <sup>2)</sup>		
Frankreich <sup>2)</sup>	90 362	70 550	19 318	89 868	42 588	21 489	64 077	— 23 005	93 148	France <sup>2)</sup>		
Grossbritannien <sup>2)</sup>	24 221	66 238	12 566	78 804	76 071	21 887	100 958	23 107	25 174	Grande-Bretagne <sup>2)</sup>		
Iran	3 637	898	85	903	1 678	121	1 799	6	2 827	Iran		
Italien <sup>2)</sup>	23 394	43 988	13 393	57 381	32 709	10 077	42 786	— 14 450	23 539	Italie <sup>2)</sup>		
Niederlande <sup>2)</sup>	2 616	20 405	5 110	25 515	25 802	7 995	33 797	8 839	3 173	Pays-Bas <sup>2)</sup>		
Norwegen <sup>2)</sup>	4 380	1 220	785	2 005	4 187	740	4 927	2 440	3 898	Norvège <sup>2)</sup>		
Oesterreich <sup>2)</sup>	13 389	9 488	3 043	12 531	9 974	4 560	14 534	— 682	10 704	Autriche <sup>2)</sup>		
Schweden <sup>2)</sup>	5 615	6 541	1 579	8 120	15 513	3 699	19 212	11 392	5 915	Suède <sup>2)</sup>		
Dezentralisierter Verkehr	339 310	381 776	89 692	471 468	311 568	135 519	447 087	— 18 979	344 712	Trafic décentralisé		
Zentralisierter u. dezent. Verkehr	372 039	408 009	93 967	501 976	347 505	143 286	490 791	— 11 934	371 290	Trafic global		
Januar bis März 1955 - Janvier à mars 1955												
Aegypten	— 4 098	16 432	1 643	18 075	10 929	2 760	13 689	339	627	Egypte		
Argentinien	117 415	9 530	1 089	10 619	15 039	2 428	17 467	—	110 567	Argentine		
Belgien <sup>2)</sup>	19 068	61 321	19 788	81 109	61 021	40 222	101 243	18 506	17 440	Belgique <sup>2)</sup>		
Dänemark <sup>2)</sup>	6 534	23 210	2 521	25 731	22 959	5 336	28 295	4 065	8 035	Danemark <sup>2)</sup>		
Ost-Deutschland	983	5 349	447	5 796	4 848	349	5 197	100	1 682	Allemagne orientale		
West-Deutschland <sup>2)</sup>	40 924	317 680	67 356	385 036	156 630	117 170	273 800	— 114 177	37 983	Allemagne occident. <sup>2)</sup>		
Frankreich <sup>2)</sup>	84 830	185 191	84 428	269 619	107 703	76 319	184 022	— 77 279	93 148	France <sup>2)</sup>		
Grossbritannien <sup>2)</sup>	34 915	175 090	31 549	206 639	200 427	92 512	292 939	76 559	25 174	Grande-Bretagne <sup>2)</sup>		
Iran	1 674	4 532	151	4 683	3 325	282	3 607	77	2 827	Iran		
Italien <sup>2)</sup>	9 301	115 272	38 861	154 133	91 564	35 585	127 149	— 12 746	23 539	Italie <sup>2)</sup>		
Niederlande <sup>2)</sup>	19 222	57 097	18 626	75 723	61 116	28 012	89 128	— 2 644	3 173	Pays-Bas <sup>2)</sup>		
Norwegen <sup>2)</sup>	2 096	3 499	2 418	5 917	12 336	3 433	15 769	11 654	3 898	Norvège <sup>2)</sup>		
Oesterreich <sup>2)</sup>	12 183	27 020	10 044	37 964	29 249	12 222	41 471	2 028	10 704	Autriche <sup>2)</sup>		
Schweden <sup>2)</sup>	6 097	16 703	5 067	21 770	45 025	8 304	53 329	31 377	5 915	Suède <sup>2)</sup>		
Dezentralisierter Verkehr	351 144	1 018 826	283 988	1 302 814	822 171	424 934	1 247 105	— 62 141	344 712	Trafic décentralisé		
Zentralisierter u. dezent. Verkehr	393 989	1 094 612	298 112	1 392 724	912 565	446 912	1 359 477	— 55 948	371 290	Trafic global		

<sup>1)</sup> Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

<sup>2)</sup> Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.

<sup>1)</sup> Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiement, etc.

<sup>2)</sup> Pays membres de l'Union européenne de paiements.



## Volkseinkommen 1954

In welchem Masse die drei Einkommensgruppen Arbeits-, Geschäfts- und Kapitaleinkommen an der Erhöhung des Volkseinkommens der Schweiz im Jahre 1954 beteiligt sind, ersehen Sie aus der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» Nr. 4 vom April 1955.

Die gleiche Ausgabe enthält auch die provisorischen Gesamtergebnisse der Lohn- und Gehaltserhebung im Oktober 1954.

Einzelnnummer Fr. 1.30, Postcheckrechnung III 520. Verlangen Sie ein Jahresabonnement zu Fr. 10.50 beim

Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern.

## Revenu national en 1954

C'est dans le numéro 4 d'avril 1954 de la revue mensuelle «La Vie économique» que vous trouverez des indications intéressantes à ce sujet. Ainsi, par exemple, l'on y précise les chiffres de participation des trois groupes de revenu: travail, exploitation et capital.

Le même numéro contient aussi les résultats d'ensemble provisoires de l'enquête sur les salaires et traitements en octobre 1954.

Prix: 1 fr. 30 le numéro. Compte de chèques III 520.

Demandez un abonnement annuel au prix de 10 fr. 50 à la

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

**G+W**  
**BÜROMÖBEL**

Aus eigener Fabrik



**GRAB & WILDIG**

ZÜRICH  
Sellergraben 59 Tel. (051) 24 35 88

URDORF  
Bahnhofplatz Tel. (051) 98 76 67

## Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee AG., Engelberg

## 27. Generalversammlung

Mittwoch, den 25. Mai 1955, vormittags 11.30 Uhr, im Hotel «Hess» in Engelberg

## Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1954 sowie Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Betriebsdirektion.
2. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
3. Ersatzwahl auf drei Jahre in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Engelberg, den 8. Mai 1955.

Der Verwaltungsrat der  
Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee AG.  
Engelberg

P.S. Stimmansweise können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vor der Versammlung im Hotel «Hess» bezogen werden.

## Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp AG., Engelberg

## 42. Generalversammlung

Donnerstag, den 26. Mai 1955, vormittags 11.30 Uhr, im Hotel «Engel» in Engelberg

## Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1954 sowie Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Betriebsdirektion.
2. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
3. Ersatz auf zwei Jahre in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Engelberg, den 10. Mai 1955.

Der Verwaltungsrat  
der Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp AG.  
Engelberg

P.S. Stimmansweise können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz im Hotel «Engel» bezogen werden.

## Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 4. Mai 1955 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1954 auf Fr. 90.— brutto für die Aktie von Fr. 1000.—, beziehungsweise Fr. 9.— brutto für die Aktie von Fr. 100.— festgesetzt. Der Aktiencoupon Nr. 15 ist demzufolge von heute ab an den Kassen des Hauptsitzes und aller Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Kreditanstalt wie folgt chiffrierbar:

	Aktie von Fr. 1000.—	Aktie von Fr. 100.—
Bruttodividende	Fr. 90.—	Fr. 9.—
abzüglich		
5% Couponsteuer	Fr. 4.50	Fr. —.45
25% Verrechnungssteuer	Fr. 22.50	Fr. 2.25
Nettoausszahlung	Fr. 63.—	Fr. 6.30

Winterthur, den 5. Mai 1955.

Die Direktion.

## CANTON DU VALAIS

Emprunt 3 1/2% de 1944, de 14 800 000 fr.

La liste de tirage publiée dans ce journal le 14 mars 1955 contient par erreur le N° 13031. C'est le N° 13061 qui est sorti.

## TURSAL vernichtet das Unkraut

Seit 30 Jahren bewährtes Radikalmittel

ELEKTROCHEMIE TURGI

## Briqueterie, Tuilerie et Poterie de Renens

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le lundi 23 mai 1955, à 17 heures, au local de l'Association des Industries Vaudoises, rue Haldimand 17, à Lausanne.

## ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport de gestion, bilan et compte de profits et pertes pour l'exercice 1954.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Décharge au conseil d'administration.
- 4° Décision sur l'utilisation du bénéfice.
- 5° Nomination des contrôleurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs, de même que les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, au bureau de la société à Renens, où les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur présentation des actions jusqu'au samedi 21 mai 1955, à midi. Il ne sera pas délivré de cartes le jour de l'assemblée.

Le conseil d'administration.

## Société de Participations Industrielles S.A.

Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 25 mai 1955, à 11 heures, à l'Hôtel de la Paix, à Lausanne (1<sup>er</sup> étage).

## ORDRE DU JOUR:

- 1° Prorès-verbal de la dernière assemblée.
- 2° Rapport du conseil d'administration sur le 5<sup>e</sup> exercice social (1<sup>er</sup> janvier/31 décembre 1954).
- 3° Rapport du contrôleur des comptes.
- 4° Votation sur les propositions du conseil d'administration.
- 5° Nomination de l'organe de contrôle pour l'exercice 1955.
- 6° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui de l'organe de contrôle sont mis à la disposition des actionnaires dès le 14 mai 1955, au siège social, étude des notaires A. Perrin et A. Borgeaud, rue du Lion-d'Or 3, à Lausanne.

Lausanne, le 12 mai 1955.

Au nom du conseil d'administration:

N. Bosset. A. Perrin.

## Berner Alpenbahn-Gesellschaft

Bern-Lötschberg-Simplon

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 20. Juni 1955, vormittags 11 Uhr, im Bürgerhaus, in Bern

## Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1954.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl eines Aktionärvertreterers im Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1955.

Die Aktionäre, welche an der Versammlung teilnehmen, oder sich vertreten lassen wollen, haben sich wenigstens drei Tage vor dem Versammlungstage beim Generalsekretariat der Gesellschaft in Bern, Genfergasse 11, oder wenigstens sechs Tage vor dem Versammlungstage bei einer der unten erwähnten Stellen über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Die Eintrittskarten können bezogen werden:

- in Bern: beim Generalsekretariat der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS, bei der Kantonalbank von Bern, bei der Spar- und Leihkasse;
- in Basel: beim Schweizerischen Bankverein, bei den Herren A. Sarasin und Cie.;
- in Genf: bei der Société de Banque Suisse;
- in Zürich: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, bei der Aktiengesellschaft Leu und Co.

Die Jahresrechnungen und die Bilanz mit Bericht der Kontrollstelle liegen vom 6. Juni 1955 an in den Büros der Direktion in Bern, Genfergasse 11, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Bern, den 10. Mai 1955.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Brawand.



Regelmässiger direkter  
Sammelverkehr  
**Basel - Marseille**

**J. VÉRON, GRAUER & CO. AG.**

53, Aeschenvorstadt **BASEL** Telefon 22 38 75

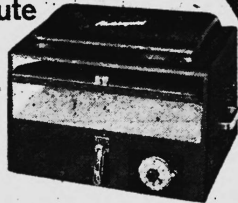
Telegramm: «Verongrauer»

1, rue Chevalier-Rozé **MARSEILLE** Tel. Colbert 3076

Telegramm: «Rapidite»

Weisse  
Photokopien  
in 1 Minute

Von 1- oder  
2-seitig be-  
schriebenen  
Dokumenten  
aller Art:  
sowie von  
Zeitschriften  
und Buchseiten



**Photorapid Buch-Combi**



Belichtungs- und Entwicklungsgerät in einer Einheit. Besonderer Vorteil: Seltene aus Büchern und Zeitschriften lassen sich einwandfrei photokopieren. Entwicklerwanne mit einem Handgriff herausnehmbar; daher sofort gereinigt und neu eingesetzt. Lesen Sie sich diese Gerät unbedingt vorführen oder einige Tage gratis zur Verfügung stellen.

**Bürogeräte & Zürich**

Bedensreir. 204. Tel. (051) 25 36 68



**S.A. NAVI-FER A.G.**

**BASEL**

**Rheinschiffahrt - Internat. Transporte**

Zuverlässige Bedienung

Tel. (061) 22 97 37  
Télogr.: NAVIFERSA  
Telex: 62123

**Montreux Hotel EDEN**  
150 R. - des Rohabodet - E. Dierhard



**FISCHER & CO. REINACH**

**STANDARD-Sichtkartei-Kästen**

Kartenformat A 4, wegen Umorgansatzion preiswert abzugeben. Anfragen an Postfach 278, Zürich 32.

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

**Wertpapiere** Graphische Anstalt FOTOROTAR AG. Seefeldstrasse 213 - Zürich 8 - Telefon 24 42 22  
Gullochen, Rahmen, Untergründe für Aktien, Obligationen, Checks, Garantie- und Gutscheine nach neuesten Sicherheitsverfahren. Wertschriften - Vordrucke sofort lieferbar.

Zu vermieten, per sofort, in zentraler Lage Langenthals,

**moderne Bureau Räume  
schönes Ladenlokal**

Günstige Steuerverhältnisse.

Anfragen bitte unter OFA 8223 B an Orell Füssli-Annoncen, Langenthal.

Commerçant, 38 ans, avec meilleures références, cherche place de **voyageur-représentant** pour rayon Valais et Vand. Clientèle particulière exclue. S'adresser par écrit sous chiffre P 6567 S à Publicitas Sion.

Das SHAB, weist die größte Auflage der unpolitischen schweizerischen Handelszeitungen auf; nutzen Sie diese große Verbreitung - inserieren Sie!



**Kopit-Kombi** gibt dem Chef Sicherheit, weil er sofort über die Kopien verfügen kann. Und - kein Gerät gibt billigere Kopien als der kombinierte Kopit, da Sie nach freier Wahl Lichtpausen od. Blitzkopien (Photokopien) erstellen können. Das eingebaute Kopit-Kontrollauge zeigt an, wenn die Lichtpausen richtig belichtet sind: kein Ausschub und Zeitverlust. - Verführungsgeräte Mod. 444 u. 333 kombiniert stehen für Sie bereit.



**KOPIT AG, BERN**  
Fabrik für Lichtpausen- und Photokopierapparate, Engchaldenstrasse 20

Telephon (031) 2 60 06

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG,  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

**Schweizerische Gesellschaft für Anlagewerte, Basel**

Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Dienstag, den 24. Mai 1955, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaal des Schweizerischen Bankvereins in Basel, Aeschenvorstadt 1, stattfindenden

47. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

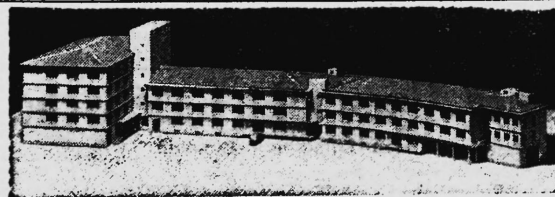
1. Bericht und Rechnungsablage der Verwaltung.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
  - a) Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz;
  - b) Entlastung der Verwaltung;
  - c) Verwendung des Ergebnisses der Jahresrechnung.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 21. Mai 1955 an der Wertschriftenkasse des Schweizerischen Bankvereins in Basel bezogen werden.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 12. Mai 1955 an in unserem Geschäftslokal, Aeschenvorstadt 1, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 9. Mai 1955.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
K. Türler.



Wir haben noch einige

**Fabrikations-, Lager- und Büro-Räume im  
Basler Rheinhafen zu vermieten**

- Helle, hohe Räume mit großer Tragfähigkeit
- Zusammenhängende Flächen bis 3000 m<sup>2</sup>
- Moderner Ausbau, Zentralheizung
- Mehrere Personen- und Warenlifte
- 5 Autominuten vom Stadtzentrum
- Geleise-Anschluss
- Garagen für Lastwagen
- Bezugsbereit Juli 1955
- Mäßige Mietzinse

Ausbauwünsche können noch berücksichtigt werden.

Vermietung und nähere Auskünfte durch die Ersteller

**PAUL WORMSER · CO ZÜRICH**

Talstrasse 82 - Sihlporte Telefon 25 39 12 / 25 50 12 / 25 50 13

**ALBERT MUTTER**

Internationale  
Transporte

Basel  
Rosentalstrasse 70  
Telephon (061) 32 67 94  
  
Lörrach  
Schwarzwaldstrasse 67  
Telephon 3040



Die Spezialfirma im Verkehr mit

Deutschland

**Société Immobilière Les Nouvelles Fougères**

Messieurs les actionnaires sont informés que le coupon N° 38 est payable dès ce jour en 50 fr. (sous déduction de 30% d'impôts) à la caisse de MM. P. & J. L'Huillier, 5, rue Petitot, à Genève.

**Verreries de Moutier S.A.**

Messieurs les actionnaires sont informés que selon décision de l'assemblée générale du 6 mai 1955, le dividende de l'exercice 1954 a été fixé à 7 fr. net par action de 100 fr. nominal, payable dès ce jour, contre présentation du coupon N° 6, aux caisses de la Banque Du Pasquier, Moutmolin & Cie, A Neuchâtel.

**S.I.C., Société Industrielle du Caoutchouc S.A.  
Fleurier (Neuchâtel)**

L'assemblée générale des actionnaires du 9 mai 1955 a fixé le dividende à 20 fr. brut par action ordinaire de 400 fr., et 5 fr. brut par action privilégiée de 100 fr.

Ces montants sont payables contre remise du coupon N° 8 à la Banque Cantonale Neuchâtelaise, à Neuchâtel, et à ses succursales et agences, à partir du 10 mai 1955.

Fleurier, 10 mai 1955.

Le conseil d'administration.

**«LE FOYER»**

**Société genevoise des habitations économiques**

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

mercredi 25 mai 1955, à 14 heures 15, dans les bureaux de M. Ed. Fatio, 5, Tortasse, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et les rapports sont à la disposition des actionnaires chez MM. Lombard, Odler & Cie. Pour prendre part à l'assemblée déposer les titres ou certificat de propriété trois jours à l'avance chez MM. Lombard, Odler & Cie.